

Werk

Titel: Register

Ort: Halle

Jahr: 1890

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572572_0013|log69

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Sach- und Stellenregister.

- Alamanni 579.
 Alexandre, Roman d' — 338.
 Alfons' libro de la monteria, Quelle für Guillaume Tardif 19 ff.
 Almerici, Tiberio 341.
 Amadas et Ydoine, Bruchstück 85 ff.
 Anselmi, Giorgio 575.
 Antonio da Ferrara, Maestro 587.
 Apollonio di Tiro, La Storia di — 344.
 Archiv für das Studium der neueren Sprachen, Bd. 77—79, Besprechung 580 ff.
 Ariosto 579.
 Arnaut de Tintinhac, Mout desir l'aura doussana, Mahn, Werke der Troub. III 365 (Mahn, Gedichte der Troub. 600,4): 308. 309.
 Arthelouche de Alagona, fauconnerie, Hss., Quellen 5. Quelle für Guillaume Tardif 11 ff.
 Baldi, Bernardino 577.
 Bartoli, Ser Lodovico 578.
 Bartsch, Chrestomathie provençale (4^e édit.) 121, 2—3, Besserungsvorschläge 546.
 Bembo, Pietro 595. 596.
 Benoit de Sainte-More, Bruchstücke des Roman de Troie 330.
 Bertran de Born ed. Stimming, Bemerkungen dazu 334.
 Bibeltexte, Provenzal. u. waldensische 597.
 Boccaccio, Giovanni 341. 575. 578. 594.
 Bracciolini, Poggio s. Poggio Bracciolini.
 Brocardi, Domizio 595.
 Brunetto Latini, Bruchstück einer Bearbeitung des Trésor, Hs. 300. Text 301 ff. Bemerkungen zu einzelnen Stellen 306.
 Calderon, La vida es sueño III 1: 309.
 Cartulaire de l'abbaye de la Luzerne 359.
 Cartulaire de l'abbaye de Mont-Morel 358.
 — de Montebourg 356. 361.
 Cassian, Aymé, Quelle für Jehan de Francières 8.
 Catalanisch, Texte: Verordnung für den gottesgerichtlichen Zweikampf zu Barcelona 101 ff. Erklärungen zum Texte 108 ff. Sprachliches 112 ff. Textverbesserungen zu „Documents sur la langue catalane des anciens comtés de Roussillon et de Cerdagne“, in Revue des lang. rom. XXXII 146 ff.; 410 ff.: 337. 340.
 Cercalmon nicht Mitverfasser der Tenzone „Car vey fenir a tot dia“ 298.
 Chartier, Alain, Verfasser des „Ospital d'Amours“; Todesjahr A. C.'s? 291 ff.
 Chevaliers as devs Espees, Li — 1344 ff.: 309.
 Chiabrera, Gabriello 595.
 Chrestien de Troyes, Chev. au l. (ed. Foerster), v. 5912 ff.: 307.
 Cino da Pistoia s. Pistoia, Cino da.
 Crétin, Guillaume, Le debat de deux dames sur le passetemps de la chasse des chiens et oyseaulx 23.
 Dancus, Falkenbuch, Quelle für Guillaume Tardif 10 ff.
 Dante 345. 346. 573. 577. 587. 588. Göttliche Comödie übersetzt 345.
 Dits, Drei — de l'ame aus der Hs. Ms. Gall. Oct. 28 der kgl. Bibl. zu Berlin, Beschreibung der Hs. 35 ff. Mundart des Schreibers der Hs. 39 ff. Sprache des Verfassers der Gedichte 47 ff. Verskunst der Gedichte 53. Verfasser 54. Text der Dits 56 ff. Anmerkungen dazu 80 ff.
 Ebert, A., Allgem. Geschichte der Litt. des Mittelalt. im Abendl. bis zum Beginne des XI. Jahrh. I. 2. Aufl. Leipzig 1889, Besprechung 571 ff.

- Eble de Saignas u. Eble d'Uisel ein und dieselbe Person 296 ff.
- Elias (Grimoartz) Gausmar, Guilhem Gasmar u. Guilhem Ademar ein u. dieselbe Person 294 ff.
- Filelfo 341.
- Flamenca 336. v. 7162: 308. 309.
- Folengo, Macaronea 589 ff.
- Francières, Jehan de, Livre de fauconnerie, Hss. 7. Quellen 8 ff. Quelle für Tardif 10 ff.
- Französisch, *Handschriften*: Hss. von Jagdlehrbüchern 1 ff. Ms. Gall. Oct. 28 d. kgl. Bibl. zu Berlin 35 ff. *Texte*: Drei Dits de l'Ame 56 ff. Bruchstück d. afrz. Romans Amadas et Ydoine 87 ff. Bruchstück einer Bearbeitung des Trésor des Brunetto Latini 300 ff. *Lautlehre*: Frz. f aus -d- 545. Quellen des parasitischen i im Altfrz. 583. *Grammatik*: Enklitische Stellung des tonlosen Pronomens zum regierenden Verbum 186. Proklitische Stellung des Pronomens zum Verbum finitum 186. Proklitische Stellung des tonlosen Pronomens zum Infinitiv 187. 188. Stellung der tonlosen und betonten Pronomina beim Infinitiv, Gerundium u. Participium perfecti 189. 190. Substantivische Natur des Infinitivs bei vorangehendem Objekt 191. Se = Comme si 192. Verschmelzung des zwischen Präposition und Infinitiv stehenden tonlosen Pronomens mit der Präposition zu einem Worte 188. Fehlen des bestimmten Artikels im Altfrz. 194 ff. Über den mit que eingeleiteten Nebensatz 205 ff. Die Funktion des sogenannten „Conditionalis“ im irrealen hypothetischen Satzgefüge 582. *Lexikographie*: Portugiesische Wörter im Französischen Indiens 491. Christliche Wörter in der Entwicklung des Französischen 580 ff. *Etymologien*: 323 ff. 404 ff. 525 ff. *Metrik*: Bemerkungen zur franz. Verskunst in den 3 Dits de l'Ame 53. *Dialekte*: Eigenthümlichkeiten der pikardischen Mundart 40 ff. Merkmale des anglonorman. Dial. 85 ff. Entwicklung der normandischen Mundart im Département de la Manche u. auf den Inseln Guernesey u. Jersey 353 ff. Zum walonischen Dialekt 329. 596. Die Sprache der Urkunden von Douai 431 ff.
- Französische Litteratur in Louisiana 348.
- Garrick 580.
- Ghatrif, Jagdbuch, Quelle für Guillaume Tardif 10. 15.
- Ghisilieri, Guido 574.
- Giornale storico della letteratura italiana, Anno VI, Vol. XII, fasc. 3; Anno VII, Vol. XIII, fasc. 1—3, Besprechung 340 ff. 587 ff.
- Girart von Rossillon, Über den provenzal. — 556 ff.
- Gonzaga, Lodovico 594.
- Gouvys, Louis de, Le Nouvelin de venerie 22.
- Gregore, La vie saint — 347.
- Grion, Giusti 575.
- Guicennas, Quelle für Guillaume Tardif 10.
- Guilhalmi 298 ff.
- Guilhem Ademar s. Elias (Grimoartz) Gausmar.
- Guilhem Evesque, Joglar d'Albi, „Valors e beutatz e dompney“ [B. Gr. 215,1] (in Rev. d. lang. rom. XXXII, 98), Besserungsvorschläge 336.
- Guilhem Gasmars s. Elias (Grimoartz) Gausmar.
- Guillaume de Saint Paier, Roman du Mont-Saint-Michel 586.
- Guillinus, Quelle für Guillaume Tardif 11.
- Guinizello, Guido di 574. 579.
- Guiraut Riquier, Textverbesserungen zu 5 in der Rev. d. lang. rom. XXXII 109 ff. veröffentlichten Tenzonen 336. 337.
- Handschriften: Hss. von Jagdlehrbüchern 1 ff. Ms. Gall. Oct. 28 d. kgl. Bibl. zu Berlin 35 ff. Ottonoboni'sche Büchersammlung des Vaticans No. 3058 98. S. auch die einzelnen Sprachen.
- Hardouin, seigneur de Fontaines-Guérin, trésor de vénerie, Entstehungszeit, Quellen 1 ff.
- Heinrich von Villena 580.
- Herlin, Robert de, le débat du Faucon et du Levrier nagueres translaté de latin en François 22.
- Jagdlehrbücher, Altfranzös., nebst Hss.-bibliographie der abendländischen Jagdlitteratur überhaupt 1 ff.
- Joan Esteve, Cossi moria [B. Gr. 267,5] (in Rev. d. lang. lang. rom.

- XXXII, 99), Besserungsvorschläge 336.
- Istorio de Sanct Poncz publ. par P. Guillaume 331. Textverbesserungen 332. 333.
- Italienisch, *Handschriften*: Hss. ital. geistl. Lieder 117. Il Codice Parmense 1081 588.
- Texte*: Römische Ritornelle 253 ff.
- Lambertazzi, Fabrizio de' 579.
- Lanfranc Cigala, Ges eu no sai com hom guidar se deia, Stengel, Prov. Blumenlese 161,2: 308. 309.
- La Vigne, Pierre de 340.
- Lecon, La Noble —, publ. par E. Montet. 1888, Besprechung 327.
- Lelio Cosmico, Niccolò 588. 589.
- Lieder, Mitteilungen aus älteren Sammlungen ital. geistlicher L. 115 ff.
- Loys, Maistre, livre de fauconnerie 10.
- Lucidarius, Der provenzalische, kein originales Werk, sondern Übersetzung; Hs. 225 ff. Sprache 229 ff. Verhältnis der Übersetzung zum Original 232 ff. Sprachproben 235 ff.
- Lull, Raimon 339.
- Malmignati, A., Il Tasso a Padova, suo primo amore e poesie giovanili ecc. Padova 1889, Besprechung 567 ff.
- Malopin s. Melopin.
- Manzoli, Pier Angelo, Zodiacus Vitae 576.
- Marino, Giambatt. 579.
- Martin le Franc, Zu — 291 ff.
- Melopin, livre de faulconnerie, Quelle für Jehan de Francières 8.
- Michault, Pierre 598.
- Michault Taillevent 598.
- Michelin, livre de faulconnerie, Quelle für Jehan de Francières 8.
- Moamin, Quelle für Guillaume Tardif 10.
- Molière 580.
- Muhamedlegende 593.
- Mussato, Albertino 579.
- Nappi, Cesari 577.
- Negerportugiesisch s. Portugiesisch.
- Nelli, Francesco 341. 594.
- Ordonament de Bathayla ques fa Enbarch 101 ff. Erklärungen z. Texte 108 ff. Sprachliches 112 ff.
- Paolo di Bernardo 575. 578.
- Peire Bremon 295.
- Peire del Vern, Chanson inédite (in Rev. des lang. rom. XXXII 171), Besserungsvorschläge 338.
- Peire Vidal, Une chanson inédite (in Rev. d. lang. rom. XXXII 93 ff.), Besserungsvorschläge 335.
- Petrarca 572. 576. 577. 578.
- Pistoia, Antonio da 572.
- Cino da 572.
- Poggio Bracciolini 341.
- Portugiesisch, Zum Negerportugiesischen der Ilha do Principe 463 ff. Allgemeineres über das Indoportugiesische (Asiportugiesische) 476 ff. Zum Indoportugiesischen von Mahé und Cannanore 516 ff. Beiträge zur portug. Volkskunde 217 ff. 416 ff. Etymologien 213 ff. Übergang von intervokal. z zu r 525.
- Propugnatore, Il —. N. S. Vol. I, fasc. 2—3. Marzo—Giugno, fasc. 4. Luglio—Agosto, fasc. 5—6. Sett.—Dic. 1888, Besprechung 572 ff.
- Provenzalisch, *Lautlehre*: -d- im Prov. 546.
- Texte*: Lucidarius 235 ff.
- Pulci, Bernardo 572. Luca 342.
- Raembaud 339.
- Raimon de Cornet 336.
- Raimon de Miraval 298 ff.
- Raimon Vidal's Novelle: Abrils issi' e mays intrava (Bartsch, Denkmäler S. 144—192) S. 145,23; 145,32; 145,34; 146,2; 146,22; 146,30; 146,32; 147,32; 147,33; 148,5; 148,17; 148,29; 149,2; 149,22; 150,1; 150,8; 150,9; 150,13—14; 150,25; 151,11; 151,15; 152,9; 153,4; 153,10; 153,24—5; 154,10; 154,28; 155,14; 155,17 ff.; 155,21—2; 156,14; 156,34; 157,3; 157,12; 157,37; 158,3; 158,5—7; 158,16; 158,17; 159,18; 159,26; 159,27; 160,7; 162,4; 162,24; 163,5; 163,23—4; 163,26; 163,28; 164,15; 164,32; 164,35; 165,2; 165,4; 165,5; 165,10; 166,15; 166,17; 166,25; 167,2; 167,15; 167,31; 168,28; 168,38; 170,13; 170,16; 170,31; 171,7; 171,14; 171,15 ff.; 172,17; 172,18; 172,20; 172,26; 173,5; 173,6; 173,16; 174,1—2; 174,5; 174,15; 174,26; 174,33; 175,29; 176,8; 176,11; 176,18; 176,25; 176,28; 177,29; 178,5; 178,19; 178,28; 180,28; 181,33; 181,34; 182,5; 182,15; 182,19; 183,4; 183,6; 183,8—9; 183,16—17; 183,28; 184,2; 184,3; 184,8; 184,11; 184,15; 184,19; 184,22; 184,27; 184,31; 185,3; 185,6; 185,10; 185,24; 186,1; 186,12; 186,20; 186,27; 186,34; 187,3; 187,26; 187,32; 188,4; 188,8; 188,32; 189,34;

- 190,18; 191,4; 191,9; 191,17; 191,19; 192,16.
 Refrigerio, Giov. Batt. 340.
 Revue celtique, Vol. IX, No. 1—4; Vol. X, No. 1—2. 1888. 89, Inhaltsangabe 349. 350.
 Revue des langues romanes. Tome XXXI, juillet-décembre 1887, tome XXXII, janvier-septembre 1888, Besprechung 331 ff.
 Ristoro d'Arezzo 344.
 Ritornelle, Römische 253 ff.
 Romania No. 68, XVII^e année, 1888, Octobre; No. 69, XVIII^e année, 1889, Janvier; No. 70, XVIII^e année, 1889 Avril u. No. 71, XVIII^e année 1889, Juillet, Besprechung 328 ff. 596 ff.
 Romanisch, Beiträge zur Kenntnis des kreolischen — 463 ff.
 Rumänisch, Hiatus tilgung 317. 318.
 Ruzzante 573. 579.
 Sercambi, Giovanni, Nouvelle inédite, tratte dal codice Trivulziano CXCVIII per cura di R. Renier. Torino 1889, Besprechung und Besserungsvorschläge 548 ff.
 Sprachgrenzen, Bestimmung von — durch urkundliches Material 353.
 Spanisch, Der Übergang des span. j vom Zischlaut zum Reibelaut 319 ff.
 Stellatus, Marcellus Palingenius 576.
 Stimming, A., Über den provenzal. Girart von Rossillon . . Halle 1888, Besprechung 556 ff.
 Tardif, Guillaume, L'art de fauconnerie et des chiens de chasse, Hs., Quellen 10 ff.
 Tasso, Torquato 341. 567 ff.
 Tastu, Joseph 335.
 Tempo, Antonio da 575. 578.
 Testa, Arrigo 601.
 Texte, Mundartliche 357 ff.
 Transactions of the Modern Language Association of America, Vol. I. II 1884—87 348.
 Urkunden, Wert der — für die frz. Sprachgeschichte; Ansichten darüber 431 ff. Kritik der — in Bezug auf örtliche und zeitliche Bestimmung ihrer Sprachformen 354 ff.
 Vergerio, Pier Paolo 575. 594.
 Wallonisch s. Französisch, Dialekte.
 Wycherley 580.
 Zanobi da Strada 575.
 Zweikampf, Die Verordnung für den gottesgerichtlichen Z. zu Barcelona 98 ff.

Wortregister.

- | | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Italienisch. | amuür 81. | cit 334. | donjon 535. |
| branca 414. | an, en (aus homo) 541. 542. | clouatier 325. | donzelle 536. |
| bricco 415. | anille 414. | cloutier 325. | écharдон 408. |
| curatiere 325. | annille 414. | coche 413. | écharдонner 408. |
| disio 533. | arbalestre a tour 84. | coloyer 82. | efforcer 408. |
| guanto 414. | arboisel (arboissel) 536. | cordovano 546. | efforces 408. |
| lordo 530. | atou 410. | corvois 546. | éforches 408. |
| messio 577. | atou de 410. | courant 330. | eneille 414. |
| musso 579. | d'atou de 410. 411. | couratier 325. | engier 536. |
| peccato 326. | atout 410. 411. | courtier 325. | enrouer 584. |
| rancio 324. | aube (morv.) 414. | curatier 325. | entors 80. |
| rozza 538. | boichon 81. | dame 541. 543. | entredeus 195. |
| Rätoromanisch. | bondie 82. | damoisel 536. | époule 406. |
| brich, brück, brichia 415. | brachon 414. | dancel, dansel, dancel 536. | escarseté 80. |
| | bracon 414. | dangier, dengier 535. | escomangier, escomangier 536. |
| Rumänisch. | bracun 414. | danjon (denjon) 535. | espoil 82. |
| stéáöa 317. 318. | branche 414. | danter 535. | espoule 406. |
| | brique 415. | destendre 80. | estile 406. |
| Französisch. | camp 80. | deüo d' (ostfrz.) 410. | estraindre 81. |
| acomengier, aco- mingier 536. | castice 483. | discretion 81. | etnaille (Patois v. Mons) 407. |
| acorer 82. | chalangiér, chalangiér 535. | dom, don 542. 543. | étnette 407. |
| alevin 331. | challenge 534. | domne 542. | exavät' (écheveau) 408. |
| aliboron 532. | chalónge 535. | dompter 535. | ferratier (Lyon) 325. |
| aller 527 ff. | chéroute 510. | doncel 536. | fonds 334. |
| | | dongier 535. | |

- fort 338.
 frenchissement 536.
 gant 414.
 gent 82.
 glutemens 81.
 graine 83.
 hallope 414.
 herbage 82.
 itel 411.
 itou 411.
 korati, koratiri (pat. lyonn.) 325.
 lango(u)ste 536.
 lieu aus locum 543ff.
 lombre 538.
 longoste 536.
 lourd 530.
 maneus 409. 410.
 men (pik. aus mon) 541.
 merienne 546.
 mespaier de qn, se = s'irriter contre lui 81.
 meuche (lothr.) 324.
 nan, nen (aus non) 541. 542.
 nombre 538.
 nombril 538.
 non, nou, no (norm.) = n'on 322.
 ongier 536.
 ous, os (statt vous) 408.
 pec (Mitleid) 325.
 peinture 83.
 ploier le corjon 307.
 poeste 334.
 pooir 80.
 poverté 334.
 puisatier 325.
 poison 81.
 quans 541.
 quens 541.
 queux 334.
 quintaine 83.
 radaiche 82.
 rance 324.
 remetre 83.
 Rencesvals — Roncesvals 537.
 reproche 523.
 rets 333.
 roncin 538.
 ruche 324.
 saue 84.
 saveus 409. 410.
 seglous 83.
 sen (pik. aus son) 541.
 sépoule 406.
 setile 406.
 setille 406.
 seuche 323.
 sipoule (wall.) 406.
 spoule (wall.) 406.
 suie (Etymon das lat. sūcidus, sūcida) 323.
 suif 324.
 tempeste 334.
 ten (pik. aus ton) 541.
 tenailles 407.
 trancher 535.
 tranchier, trenchier 537.
 trançon — tronçon 537.
 trenchier 535.
 tresvasee 81.
 volanté, volenté 537. 541.
 volantiers 533.
 volentiers 534.
 volontiers 533.
 zye (ostfrz.) 405.
 zync' (ostfrz.) 405.
 zway' (ostfrz.) 405.
 zwayi (ostfrz.) 404.
 Provenzalisch.
 abaisso 412.
 anadilha 414.
 andilho 414.
 anediho 414.
 auvo 414.
 avaiassa, avais 412.
 baisso 412.
 baranda 491.
 brac 415.
 hrico 415.
 brigo 415.
 ciu 334.
 cortves 546.
 councou (dauph.) 412.
 langousto 536.
 lingousto 537.
 loubri 538.
 lounghosto 536.
 meliana 546.
 ouncle 412.
 ouncou 412.
 pouacre, polacre, poulacre 335.
 prenhis 334.
 roci 538.
 ronci 538.
 suga 323.
 sugo 323.
 sujo, sugio 323.
 trenca(r), trinca(r) 537.
 vaissa 412.
 vaisso 412.
 volontiers 534.
 Catalanisch.
 barana 491.
 mentre 340.
 sutje 323.
 Spanisch.
 baladí 532.
 baranda 491.
 castizo 483.
 chorizo 525. 526.
 criollo 484.
 deseo 533.
 fofó 527.
 gringo 483.
 lástima 326.
 lardo 527. 529. 530.
 lóbrego 527. 531.
 manteca 527. 531. 532.
 rocín 538.
 sucio 324.
 tronchar 537.
 Portugiesisch.
 agua sanativa für agua sedativa 214.
 allumiar für nomear 213.
 aniceto für insecto 213.
 árdego 527. 531.
 auctorisar-se für utilizar-se 213.
 bacía 511.
 carambola 510.
 caridade für clari-dade 213.
 castiço 483 ff.
 chapa 510.
 charuto 510.
 chouriço, -a 525. 526.
 chulipas 213.
 coco 510.
 consoada 215.
 cortar 537.
 criollo, crioulo 484. 485.
 cura-cesto für co-ração 214.
 desejo 533.
 despontar für pes-pontar 214.
 eiró, eiroz 525.
 esgatanhar für es-gadanhar 214.
 espalha-grace für sparrow-grass 214.
 fallar 528.
 fofó 527.
 (h)abilidade für de-bilidade 213.
 ímpios für ímpetos 214.
 lagosta 536.
 lóbrego 527. 531.
 manteiga 527. 531.
 mestiço 483.
 netos f. metros 214.
 pagar 511.
 postiço 484.
 procissão de trunfo für procissão de triumpho 214.
 rosin 538.
 sestifação für satis-fação 214.
 suspiração für res-piração 214.
 topaz 485. 486.
 tronchar 537.
 vadio 527. 532.
 varanda 491.
 verandah 491.